



Brüsszel, 2026. június 18.
(OR. en)

10854/26

Intézményközi referenciaszám:
2026/0170 (NLE)

ECOFIN 854
UEM 282
FIN 921
ECB
EIB

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. június 18.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2026) 312 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA a Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 28-i végrehajtási határozat módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2026) 312 final.

Melléklet: COM(2026) 312 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2026.6.18.
COM(2026) 312 final

2026/0170 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

**a Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló,
2021. július 28-i végrehajtási határozat módosításáról**

{SWD(2026) 169 final}

Javaslat

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

**a Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló,
2021. július 28-i végrehajtási határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló, 2021. február 12-i (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 20. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Azt követően, hogy Ciprus 2021. május 17-én benyújtotta nemzeti helyreállítási és rezilienciaépítési tervét (a továbbiakban: a terv), a Bizottság javaslatot terjesztett elő a Tanácsnak, amelyben pozitív értékelést adott a tervről. A Tanács 2021. július 28-án végrehajtási határozat (a továbbiakban: a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozat)² útján jóváhagyta a pozitív értékelést. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot a 2023. december 8-i³, a 2024. július 16-i⁴, a 2025. január 21-i⁵, a 2025. június 20-i⁶ és a 2025. december 12-i⁷ tanácsi végrehajtási határozat módosította.
- (2) Ciprus 2026. május 29-én az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot módosító javaslatra irányuló, indokolással ellátott kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz arra hivatkozva, hogy a terv megvalósítása objektív körülmények miatt részben ellehetetlenült. Ennek alapján Ciprus módosított tervet nyújtott be.

Az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikkén alapuló módosítások

- (3) A Ciprus által benyújtott tervben objektív körülmények miatt végrehajtott módosítások 54 intézkedést érintenek.

¹ HL L 57., 2021.2.18., 17. o., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

² Lásd a következő dokumentumokat: ST 10686/21 INIT, ST 10686/21 ADD 1.

³ Lásd a következő dokumentumokat: ST 15571/23 INIT, ST 15571/23 ADD 1, ST 15571/23 ADD 1 COR 1.

⁴ Lásd a következő dokumentumokat: ST 11806/24 INIT, ST 11806/24 ADD 1.

⁵ Lásd a következő dokumentumokat: ST 17052/24 INIT, ST17052/24 ADD 1.

⁶ Lásd a következő dokumentumokat: ST 9585/25 INIT, ST 9585/25 ADD 1.

⁷ Lásd a következő dokumentumokat: ST 15743/25 INIT, ST 15743/25 ADD1.

- (4) Ciprus kifejtette, hogy öt intézkedés a kereslet hiánya miatt részben már nem valósítható meg. Ez a következő intézkedéseket érinti: C2.1I9 Tűzvédelem, C2.2I1 Fenntartható városi mobilitási projektek (SUMP) és a hozzáférhetőséget javító intézkedések végrehajtása, C3.4I6a Nicosia belvárosának rehabilitációja és revitalizációja, C5.1R4 Az iskolai egységek digitális átalakítása a digitális készségek és a TTMM-oktatáshoz kapcsolódó készségek fejlesztése céljából, valamint C6.1I6 Kibővített intézkedés: Tematikus kutatás- és innovációfinanszírozási program a zöld átállásról. Ennek alapján Ciprus kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Ciprus kifejtette, hogy három intézkedés váratlan végrehajtási késedelmek miatt már nem valósítható meg. Ez a következő intézkedéseket érinti: C1.1I5 Építési munkálatok és új berendezések a ciprusi állami kórházakban, C3.4I5 Intelligens városok és C5.1R2 Új tanár- és iskolai értékelési rendszer. Ennek alapján Ciprus kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Ciprus kifejtette, hogy öt intézkedés a végrehajtás technikai problémái miatt részben már nem valósítható meg. Ez a következő intézkedéseket érinti: C1.1I7 Lakossági figyelmeztető rendszer vészhelyzeti műveletekhez, C3.4R9 A bíróságok digitalizációja, C3.5R4 Adatcsere és hitelbírálati szolgáltatások nyújtására szolgáló digitális rendszer, C3.5R9 Az adóbeszedés digitalizációja és C4.2I2 A Ciprusi Kikötői Hatóság digitalizációja. Ennek alapján Ciprus kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Ciprus kifejtette, hogy egy intézkedés részben már nem valósítható meg *vis maior* miatt. Ez a C3.1R3 („A ciprusi juh- és kecskeállomány genetikai fejlesztése”) intézkedést érinti. Ennek alapján Ciprus az említett intézkedés módosítását kérte. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) Ciprus kifejtette, hogy egy intézkedést módosított annak érdekében, hogy – az eredeti ambíciószint elérése céljából – nyilvánvalóan jobb alternatívát lehessen megvalósítani. Ez a C2.1R1 (Zöld adózás) intézkedést érinti. Ennek alapján Ciprus a fent említett intézkedés módosítását kérte. Mivel a körülmények indokolják az intézkedések módosítását, a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Ciprus kifejtette, hogy 36 intézkedést az adminisztratív terhek csökkentését lehetővé tevő jobb alternatívák megvalósítása és a tanácsi végrehajtási határozat egyszerűsítése érdekében módosított, továbbra is biztosítva az említett intézkedések célkitűzéseinek megvalósítását. Ez a következő intézkedéseket érinti: C1.1R1 Nemzeti Klinikai Bizonyítékok és Minőségjavítási Központ; C2.1I1 A kkv-kba és a nonprofit szervezetekbe történő energiahatékonysági beruházások előmozdítása; C2.2I2 Elektromobilitási infrastruktúra létrehozása; C2.3I2 Víz tisztító üzemek; C2.3I4 Intelligens víz- és szennyvízhálózat-kezelés; C2.3I5 Árvízkezelési és vízgyűjtési intézkedések; C2.3I6 Vízbiztonsági projektek; C3.1R1 Áttérés a 20. századi mezőgazdasági gyakorlatokról a 21. századiakra egy agrártechnológiai nemzeti kiválósági központban történő beruházás révén; C3.1I6 A mezőgazdasági ágazatban működő vállalkozások termelését támogató program; C3.1I8 A turizmus hozzáadott értéke; C3.1I9 Körforgásos gazdaság a szállodákban; C3.1I10 A turizmus gazdagítása; C3.1R4 Körforgásos gazdaság; C3.1I11 A ciprusi zöld pontok hálózatának bővítése; C3.2R1 Nemzeti kutatási és innovációs politika; C3.3R2 A gyorsított

vállalkozásaktiválási mechanizmus megerősítése; C3.3R4 Nemzeti fejlesztési ügynökség létrehozása; C3.4R1 A közigazgatás működésének támogatása; C3.4R4 A közbeszerzés digitalizálása; C3.4I3 Gazdaságpolitikai modellközpont; C3.4R7 Városi birtokrendezés; C3.4I4 Az építési engedélyek kiadására szolgáló elektronikus rendszer; C3.5R8 A biztosítási és nyugdíjalapok felügyeletének fokozása; C3.5R10 Az agresszív adótervezés kezelése; C3.5I2 A vámügyi és az elektronikus fizetési rendszer korszerűsítése; C4.2R1 Digitális szolgáltatási gyár (DSF); C4.2R3 A rendőrségi eljárások digitalizálása („Digipol”); C4.2I1 Digitalizáció a központi kormányzati minisztériumokban/szolgálatokban; C5.1R3 Az ingyenes kötelező iskola-előkészítő oktatás fokozatos kiterjesztése négy éves kortól; C5.1R5 Az e-készségekre vonatkozó cselekvési terv – egyedi intézkedések végrehajtása; C5.2R2 Rugalmas munkafeltételek távmunka formájában; C5.2I2 Multifunkcionális központok és gyermekgondozási központok létrehozása; C5.2I3 Otthoni struktúrák létrehozása a tartós ápolásra-gondozásra szorulóknak számára; C5.2I4 Gyermekközpontok a településeken; C5.2I5 Két modelles speciális oktatási iskola építése és C5.2R1 A társadalombiztosítási rendszer reformja és a társadalombiztosítási szolgáltatások szerkezetátalakítása. Ennek alapján Ciprus kérte az említett intézkedések módosítását. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (10) Az intézkedések végrehajtási szintjének az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke szerinti csökkentését követően Ciprus kérte, hogy a végrehajtási szint csökkentése révén felszabaduló forrásokat három intézkedés végrehajtási szintjének növelésére használhassa fel. Ez a következő intézkedéseket érinti: C2.1I2 A megújuló energiaforrások és az egyedi energiahatékonysági intézkedések előmozdítása a lakásokban, valamint az energiaszegénység kezelése a kiszolgáltatott helyzetben lévő villamosenergia-fogyasztókkal rendelkező háztartásokban; C2.2I3 Az elektromos járművek használatának előmozdítása és C6.1I1 Kibővített intézkedés: A megújuló energiaforrások és az egyéni energiahatékonysági intézkedések előmozdítása a lakásokban. Ennek alapján Ciprus az említett négy intézkedés végrehajtási szintjének növelését kérte. A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

A mérőföldkövek és célok elosztása

- (11) Az egyes részletekhez kapcsolódó mérőföldkövek és célok elosztását a terven eszközölt változtatások és a Ciprus által benyújtott indikatív ütemterv alapján módosítani kell.

A Bizottság általi értékelés

- (12) A Bizottság az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kritériumok alapján értékelte a módosított tervet.

Az országspecifikus ajánlásokban azonosított kihívások összességének vagy jelentős részének kezelése

- (13) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének b) pontjával és V. mellékletének 2.2. kritériumával összhangban a módosított terv várhatóan hozzájárul a Ciprusnak címzett releváns országspecifikus ajánlásokban, beleértve azok költségvetési vonatkozásait is, valamint a Bizottság által az európai szemeszter keretében hivatalosan elfogadott más releváns dokumentumokban azonosított kihívások összességének vagy jelentős részének eredményes kezeléséhez („A” minősítés).

Hozzájárulás a REPowerEU célkitűzéseikhez

- (14) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének da) pontjával és V. mellékletének 2.12. kritériumával összhangban a REPowerEU-fejezet várhatóan ténylegesen és nagymértékben hozzájárul („A” minősítés) az energiabiztonsághoz, az uniós energiaellátás diverzifikálásához, a megújuló energia elterjedésének és az energiahatékonyságnak a növeléséhez, az energiatárolási kapacitások növeléséhez vagy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti, szükséges csökkentéséhez.
- (15) A REPowerEU-fejezet általános ambíciószintje megmarad. Míg egy intézkedést a kereslet hiánya miatt csekély mértékben redukáltak, egy másik, a megújuló energiaforrások használatát előmozdító intézkedést kibővítettek, ezért a fejezet nagymértékben, hatékonyan járul hozzá az energiabiztonsághoz, az Unió energiaellátásának diverzifikálásához, a megújuló energiaforrások elterjedésének és az energiahatékonyságnak a fokozásához, és ezáltal a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti csökkentéséhez. Ennélfogva a módosított terv hatékonyan hozzájárul a 19. cikk (3) bekezdésének da) pontjában foglalt célkitűzésekhez.

A zöld átálláshoz, többek között a biológiai sokféleség előmozdításához való hozzájárulás

- (16) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének e) pontjával és V. mellékletének 2.5. kritériumával összhangban a módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben („A” minősítés) hozzájárulnak a biológiai sokféleségre is kiterjedő zöld átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. Az éghajlat-politikai célkitűzéseket támogató intézkedések az (EU) 2021/241 rendelet VI. mellékletében foglalt módszertannak megfelelő számítás szerint a módosított terv teljes allokációjának 43,30 %-át, a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedések becsült összköltségének pedig a 94,18 %-át teszik ki. A módosított terv az (EU) 2021/241 rendelet 17. cikkének megfelelően összhangban van a 2021–2030-ra vonatkozó nemzeti energia- és klímatervben foglalt információkkal.
- (17) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének e) pontjával és V. mellékletének 2.5. kritériumával összhangban a módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben hozzájárulnak a biológiai sokféleségre is kiterjedő zöld átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez, valamint a 2030-ra vonatkozó uniós éghajlat-politikai célok eléréséhez, miközben teljesítik az EU 2050-ig megvalósítandó klímasemlegességi célkitűzését. A zöld átálláshoz való hozzájárulásnak a 2021. július 20-i tanácsi végrehajtási határozatban foglalt pozitív értékelése továbbra is érvényes. Míg a zöld K+I projektekre vonatkozó egyik intézkedést kismértékben redukáltak, az elektromos járművekre vonatkozó egyik intézkedést kibővítették, ami 2,79 %-os növekedést eredményezett, a módosított intézkedések nem befolyásolják a terv zöld átállással kapcsolatos általános törekvéseit.

A digitális átálláshoz való hozzájárulás

- (18) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének f) pontjával és V. mellékletének 2.6. kritériumával összhangban a módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben („A” minősítés) hozzájárulnak a digitális átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. A digitális célkitűzéseket támogató intézkedések az említett rendelet VII. mellékletében foglalt módszertannak megfelelő számítás szerint a módosított terv teljes allokációjának 29,15 %-át teszik ki. A Ciprus tervében végrehajtott módosítások összességében nettó 2,93 %-kal csökkentették a terv digitális célkitűzéshez való hozzájárulását. A módosított intézkedések azonban nem befolyásolják a terv digitális átállással kapcsolatos általános törekvéseit.

- (19) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének f) pontjával és V. mellékletének 2.6. kritériumával összhangban a módosított terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek nagymértékben hozzájárulnak a digitális átálláshoz vagy az abból fakadó kihívások kezeléséhez. A digitális átálláshoz való hozzájárulásnak a 2021. július 20-i tanácsi végrehajtási határozatban foglalt pozitív értékelése továbbra is érvényes.

Költségszámítás

- (20) Az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésének i) pontjával és V. mellékletének 2.9. kritériumával összhangban a terv becsült összköltségére vonatkozó, a módosított tervben közölt indokolás mérsékelten („B” minősítés) észszerű és valószerű, felel meg a költséghatékonyság elvének és áll arányban a várható gazdasági és társadalmi hatással.
- (21) A rendelkezésre bocsátott információk alapján azon meglévő intézkedések költségbecsléseinek értékelése, amelyek módosításai új költségértékelést vontak maguk után, azt mutatja, hogy a költségek többsége észszerű és valószerű. A költségbecslések változtatása indokolt volt, arányos a felülvizsgált célokkal, valamint részletes számításokkal és bizonyítékokkal támasztották alá őket, így a költségbecslések észszerűsége és valószerűsége nem változott az eredeti tervben foglaltakhoz képest. Végezetül a terv becsült összköltsége összhangban van a költséghatékonyság elvével, és arányos a gazdaságra és a társadalomra gyakorolt várható hatással.

Egyéb értékelési kritériumok

- (22) A Bizottság úgy véli, hogy a Ciprus által benyújtott módosítások nem befolyásolják a tervnek a 2021. július 28-i, Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló tanácsi végrehajtási határozatban foglalt, a terv relevanciája, eredményessége, hatékonysága és koherenciája tekintetében történő és a 19. cikk (3) bekezdésének a), b), c), d), da), db), e), f), g), h), i), j) és k) pontjában meghatározott értékelési kritériumok szerinti pozitív értékelését.

Pozitív értékelés

- (23) Miután a Bizottság pozitív értékelést adott a módosított tervről, és megállapította, hogy a terv kielégítő mértékben megfelel az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott értékelési kritériumoknak, az említett rendelet 20. cikkének (2) bekezdésével és V. mellékletével összhangban meg kell határozni a módosított terv végrehajtásához szükséges reformokat és beruházási projekteket, a releváns mérőföldköveket, célokat és mutatókat, valamint az Unió által a módosított terv végrehajtásához rendelkezésre bocsátott összeget.

Pénzügyi hozzájárulás

- (24) Ciprus módosított tervének becsült összköltsége 1 022 123 510 EUR. Mivel a módosított terv becsült összköltsége magasabb, mint a Ciprus rendelkezésére álló, aktualizált maximális pénzügyi hozzájárulás, a Ciprus módosított tervének allokált, az (EU) 2021/1755 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁸ 4a. cikkével, valamint az

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1755 rendelete (2021. október 6.) a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék létrehozásáról (HL L 357., 2021.10.8., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

(EU) 2021/241 rendelet 20. cikkének (4) bekezdésével és 21a. cikkének (6) bekezdésével összhangban meghatározott pénzügyi hozzájárulás 1 020 223 681 EUR-nak felel meg. Ennélfogva, a Ciprus rendelkezésére bocsátott pénzügyi hozzájárulás összege változatlan marad.

- (25) A 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell. Az egyértelműség érdekében a 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozat mellékletét új melléklettel kell felváltani.
- (26) Ez a határozat nem érinti az uniós forrásoknak az eszköztől eltérő bármely más uniós program keretében történő odaítélésével kapcsolatos eljárások kimenetelét, sem pedig a belső piac működésének torzulásával kapcsolatos, különösen a Szerződés 107. és 108. cikke alapján lefolytatandó eljárások eredményét. E határozat nem szünteti meg a tagállamokkal szembeni azon követelményt, hogy a Szerződés 108. cikkével összhangban értesítsék a Bizottságot az állami támogatások lehetséges eseteiről,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A helyreállítási és rezilienciaépítési terv értékelésének jóváhagyása

A Tanács jóváhagyja Ciprus módosított tervének az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében előírt kritériumok szerinti értékelését.

2. cikk

Módosítások

A Ciprus helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 28-i tanácsi végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

a melléklet helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

3. cikk

Címzett

Ennek a határozatnak a Ciprusi Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*